MIAMIBEACH

GUÍA DE HURACÁN

Información importante específicamente para la comunidad de la Ciudad de Miami Beach

MIAMIBEACH

MAYOR

Philip Levine

COMMISSIONERS

Joy Malakoff

Kristen Rosen Gonzalez

Ricky Arriola

Michael Grieco

Micky Steinberg

John Elizabeth Alemán

CITY MANAGER

Jimmy L. Morales

CITY ATTORNEY

Raul Aguila

CITY CLERK

Rafael E. Granado

Estamos confiados en proporcionar servicio público y seguridad excelente a todos los que viven, trabajan, y juegan en nuestra comunidad vibrante, trópical, histórica.

EN ESTA GUÍA

3 Información general
4 Antes de la tormenta
9 Evacuación
12 Después de la tormenta
15 Recursos importantes

MENSAJE DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD

Dada la historia con las tormentas que tiene el sur de la Florida y la ubicación de nuestra isla de barrera, Miami Beach es sumamente vulnerable a los huracanes. La cuestión no es SI Miami Beach sufrirá los estragos de un huracán, sino CUÁNDO.

A partir de cada 1 de junio, nos pasamos la mitad del año vigilantes y listos, con la noción de que una tormenta puede azotarnos en cualquier momento del año. La Ciudad de Miami Beach tiene planes, personal y recursos en marcha para afrontar la tormenta, pero corresponde a todos y cada uno de los miembros de la comunidad, incluidos residentes y empresas, prepararse y tomar todas las precauciones necesarias para mantenerse lo más seguros y protegidos que sea posible. Esta guía contiene lo que usted necesita saber para planificar y prepararse para los huracanes. Tenga un plan, sepa cómo implementarlo y manténgase informado. Un plan para huracanes bien elaborado puede ayudarlo a prepararse para otros desastres naturales o provocados por el hombre. Prepararse ahora puede ahorrar tiempo, estrés y hasta salvar vidas.

– Jimmy L. Morales

INFORMACIÓN GENERAL

Temporada de huracanes

La temporada de huracanes del Atlántico oficialmente abarca desde el 1 de junio hasta el 30 de noviembre. Más del 97% de la actividad tropical ocurre en estos seis meses, pero han ocurrido huracanes en cada uno de los meses del año. Según la Administración Nacional de Océanos y Atmósfera, conocida como NOAA por sus siglas en inglés, el mes en que son más comunes los huracanes es septiembre.

Conclusión: *Debemos estar preparados para todo el año.*

Clima tropical - Conozca su tiempo meteorológico

DEPRESIÓN TROPICAL *Sistema organizado de nubes y tormentas eléctricas con una circulación de superficie definida y vientos máximos sostenidos de 38 millas por hora (33 nudos) o menos.*

TORMENTA TROPICAL *Sistema organizado de fuertes tormentas eléctricas con una circulación de superficie definida y vientos máximos sostenidos de 39 a 73 millas por hora (34 a 63 nudos).*

HURACÁN *Sistema meteorológico tropical intenso de fuertes tormentas eléctricas con una circulación de superficie bien definida y vientos máximos sostenidos de 74 millas por hora (64 nudos) o más. En otras partes del mundo, huracán es un sinónimo de tifón y ciclón tropical.*

Pronósticos del tiempo

Revise los informes meteorológicos con frecuencia y siga las recomendaciones de las autoridades locales durante la temporada de huracanes. Los sistemas tropicales pueden acelerarse, cambiar de dirección e intensificarse sin aviso previo. Puede obtener información a través del correo electrónico y las redes sociales así como por métodos de radiodifusión tradicionales.

Los siguientes términos se utilizan en los pronósticos meteorológicos para describir la fuerza de una tormenta y la probabilidad o proximidad de que impacte un lugar específico:

VIGILANCIA DE HURACÁN: *Puede azotar un huracán en su área en las próximas 48 horas.*

ADVERTENCIA DE HURACÁN: *Se espera que un huracán azote su área en las próximas 36 horas.*

LA ESCALA SAFFIR-SIMPSON *es una calificación del 1 al 5 basada en la velocidad máxima de los vientos del huracán.*

Saffir-Simpson Scale (Hurricane Intensity Scale)
Category 1: Sustained winds of 74-95 mph **Surge**: 4-5 feet
Category 2: Sustained winds of 96-110 mph **Surge**: 6-8 feet
Category 3: Sustained winds of 111-130 mph **Surge**: 9-12 feet
Category 4: Sustained winds of 131-155 mph **Surge**: 13-18 feet
Category 5: Sustained winds of 156+ mph **Surge**: 19+ feet

ANTES DE LA TORMENTA

Registros

Necesidades especiales

Los residentes que requieran transporte especializado, con necesidades médicas que les impidan la evacuación por su propia cuenta, o que requieran asistencia para la evacuación, deben pre-registrarse de inmediato con el Miami-Dade County Emergency Evacuation Assistance Program (programa de asistencia para evacuaciones del Condado de Miami-Dade). Para registrarse o actualizar sus datos, entre a http://www.miamidade.gov/fire/eeap-program-page.asp O llame al 311.

Si tiene parientes o allegados que necesiten esta asistencia, por favor asegúrese de que se registren en este programa voluntario.

Programa de reingreso a los condominios

El programa Condominium Hang Tag Re-Entry Program permite que los administradores de condominios pre-registrados o partes interesadas designadas como responsables de la evaluación de daños y la seguridad/protección de edificios puedan volver a entrar a Miami Beach cuando se emite una notificación de reingreso. Las asociaciones de condominios pueden registrarse en este programa a través del enlace www.miamibeachfl.gov/dem.

Para obtener mayor información, llame al Departamento de Manejo de Emergencias de Miami Beach, por el 305.673.7736.

Manténgase informado

Correo electrónico

Subscríbase ahora para recibir notificaciones sobre emergencias considerables y otros sucesos que puedan afectarlo a usted y su vecindario: Entre a www.miamibeachfl.gov y haga clic en "newsroom" (sala de prensa) en la parte superior de la página para subscribirse.

Mensajes de texto

Síganos a través de @MiamiBeachNews en Twitter.com

Teléfono/celular

La Ciudad de Miami Beach puede utilizar su sistema de llamadas de notificación para comunicarse con líneas telefónicas primarias dentro de la ciudad a fin de suministrar información importante en caso de una emergencia.

Redes sociales

www.facebook.com/cityofmiamibeach
www.twitter.com/miamibeachnews
www.YouTube.com/cityofmiamibeach.

Aplicaciones móviles

Descargue la aplicación movil Miami Beach e-Gov gratis para reportar problemas y recibir información. Tambien, escucha 1670AM.

Plan de preparación

Se exhorta a los residentes y empresas de Miami Beach a elaborar un plan de preparación para catástrofes antes de que se presente una emergencia. Sepa dónde se quedará después de la evacuación, cómo llegará a ese lugar y qué provisiones deberá llevar. Prepare un estuche de provisiones de emergencia para la evacuación y para el regreso (un mínimo de tres días de alimentos y agua, pero trate de planificar para una semana). Considere las necesidades de los ancianos, los bebés y las mascotas.

- *Haga arreglos previamente para refugiarse con amigos o parientes que vivan en un área de no evacuación o alójese en un hotel alejado de la costa; o –como último recurso– use un centro de evacuación público administrado por el Condado de Miami-Dade (consulte las paradas de los autobuses de evacuación en la página 11). Asegúrese de llevar consigo la debida identificación de Miami Beach; la necesitará para volver a entrar a la ciudad una vez que se permita el acceso.*
- *Envíe una lista de números telefónicos de amigos y vecinos y copias de documentos importantes a parientes que vivan en otra ciudad.*
- *Avise a parientes, vecinos y agencias de servicio dónde se quedará en caso de emergencia.*
- *Tenga un plan de transporte para emergencias.*
- *De ser necesario, inscríbase en el registro del condado de Miami-Dade para asistencia en caso de evacuación de personas con necesidades especiales (vea la página 4).*
- *Revise sus pólizas de seguro para asegurarse de que está completamente cubierto. Las compañias de seguro dejan de emitir pólizas cuando hay sistemas tropicales dentro de cierta distancia.*
- *Haga arreglos con una arregios con un refugio para animales o un amigo que se encargue de sus mascotas. Hay dos refugios que aceptan mascotas (vea la página 11), pero debe hacer otros arreglos.*
- *Tenga un plan para sujetar su barco (vea la página 7) o llévelo a otro lugar.*
- *Haga un inventario y tome fotos de su propiedad y objetos valiosos, y guarde estas fotos y otros documentos importantes en un recipiente hermético que se llevará consigo cuando evacue.*
- *Practique su plan para catástrofes.*

Inspección rápida de la vivienda

Lo siguiente debe hacerse con bastante antelación, no cuando se acerca la tormenta.

- *Inspeccione el techo.*
- *Pode los árboles mucho antes de la temporada de huracanes. No es aconsejable producir desechos cuando se aproxima una tormenta. Asegúrese de que los árboles no toquen el techo ni los cables del tendido eléctrico.*
- *Revise sus pólizas de seguro para corroborar que tenga cobertura apropiada.*
- *Revise sus contraventanas (practique cómo instalarlas, especialmente si compró casa nueva o nuevas contraventanas).*
- *Pruebe que el generador y la motosierra funcionen correctamente. Conozca las precauciones de seguridad. http://www.miamidade.gov/fire/safety-generators.asp*

Empresas

Nuestro estado del tiempo puede ser muy impredecible. Las tormentas fuertes pueden formarse con mucha rapidez, incluso si no llegan a convertirse en huracanes. La seguridad pública es primordial. Si recibe información de la Ciudad de Miami Beach de que su empresa debe tomar ciertas medidas preventivas, como recoger las sombrillas, mesas y sillas, o enrollar los toldos, por favor preste atención a esa instrucción. La Ciudad le aconseja que tome muchas precauciones para asegurar la seguridad de su negocio y sus clientes. Debido a la incertidumbre de los fenómenos meteorológicos, se pueden tomar decisiones para solicitar que la comunidad empresarial haga preparativos incluso cuando no se han emitido advertencias de tormenta. Por favor entienda que esto es en pro de la seguridad pública. Cuando se emite una advertencia de huracán, los funcionarios de cumplimiento del código municipal y los efectivos policiales harán cumplir las órdenes. Recuerde, una vez emitida una advertencia de huracán, usted tiene 36 horas para preparar su negocio y su vivienda para el impacto. Estar preparado con la mayor antelación posible puede marcar la diferencia entre una propiedad protegida y el daño destructivo.

- *Tenga varios respaldos de los datos críticos y, de ser posible, almacénelos fuera del establecimiento.*
- *Los cheques, títulos e información financiera deben guardarse en recipientes herméticos o fuera del establecimiento.*
- *Si la tormenta es inminente, proteja sus computadoras y equipos electrónicos apagándolos, envolviéndolos en plástico y apartándolos de las ventanas.*
- *Dé a los empleados tiempo suficiente para prepararse ellos mismos y sus viviendas.*
- Tenga información de contacto para emergencias de todo el personal y manténgala actualizada.

Árboles

Ningún árbol es inmune a los daños de una tormenta, pero con una poda adecuada, se puede reducir el riesgo. Recuerde que usted debe obtener un permiso para podar y/o sacar ciertos árboles. Consulte los códigos municipales en línea en miamibeachfl.gov o llame a Obras Públicas por el 305.673.7080 para obtener mayor información.

Haga una inspección de sus árboles con un arbolista certificado por la Sociedad Internacional de Arboricultura para constatar si necesitan poda; puede hallar un arbolista certificado en www.isa-arbor.com . Haga esto tan pronto como sea posible porque estos especialistas estarán cada vez más ocupados a medida que se acerca la temporada de huracanes. El podador de árboles tiene la responsabilidad de retirar todas las ramas y desechos de su residencia cuando termine el trabajo. Si poda los árboles usted mismo, asegúrese de deshacerse de los desechos orgánicos correctamente (consulte las normas generales para propiedades residenciales y/o comerciales en miamibeachfl.gov/publicworks/sanitation). Lo que es más importante, hágalo ahora; una vez que la tormenta se avecina, es muy tarde para podar.

Barcos

Prepárese para trasladar su barco cuando haya amenaza de huracán, incluso antes de que se emita una advertencia de huracán. Si espera demasiado para reubicarlo, los puentes pueden estar cerrados y tal vez no logre poner su barco ni a usted mismo a buen resguardo. Tenga en cuenta que los bastidores de almacenamiento altos pueden ser derribados por los vientos fuertes de una tormenta. De ser posible, ponga su barco en un remolque y llévelo tierra adentro, lejos de la costa. Si debe dejar su barco en el agua, asegúrese de que está bien anclado, asegure líneas adicionales y agregue protección contra desgaste. Acuda a su marina local para obtener más consejos.

Techo y canalones

Inspeccione su techo para comprobar el buen drenaje de los rebosaderos, especialmente en techos planos. Asegúrese de que todos los drenajes estén libres de desechos. Los drenajes obstruidos harán que el agua se acumule en los techos y causarán mayor daño. Verifique que no haya bocas de desagüe ni canalones sueltos y sujételos.

Prepárese para la evacuación

Prepárese para un huracán tan pronto como sea posible.

Una vez que se haya pronosticado que la trayectoria de la tormenta tocará tierra cerca del sur de la Florida, comience a monitorear la información sobre la tormenta y prepárese para una evacuación. Llene el tanque de gasolina de su vehículo antes de evacuar y asegúrese de tener suficiente dinero en efectivo en caso de un apagón.

Miami Beach es una zona de evacuación. Esté atento al momento en que se emita una orden de evacuación. Si la orden de evacuación emitida incluye la Ciudad de Miami Beach, la ciudad entera debe evacuarse. El Condado determina las zonas de evacuación, en su

mayor parte, según los riesgos de inundación y oleada de tormenta. Ingrese a http://www.miamidade.gov/fire/evacuation-zones.asp para obtener más información sobre las zonas de planificación para oleadas de tormenta.

Antes de evacuar, asegure su casa, condominio, apartamento o negocio

- *Retire y guarde todos los carteles, mesas, recipientes de basura, plantas, mobiliario, sombrillas y otras estructuras sueltas o no sujetas que estén en el exterior, incluidos los balcones.*
- *Cubra con tablas de madera ventanas y puertas de vidrio. (**NO COLOQUE CINTA ADHESIVA EN LAS VENTANAS** y no deje ventanas o puertas abiertas).*
- *Si vive en un apartamento o condominio, al asegurar las ventanas y puertas minimizará el daño a su unidad; sin embargo, las ventanas y puertas no aseguradas de las unidades vecinas igualmente pueden causarle daño a su unidad. Tenga esto en mente al preparar su casa o unidad de apartamento antes de evacuar.*
- *Reabastézcase de sus medicamentos recetados.*
- *Llene el depósito de gas propano y el tanque de gasolina de su vehículo.*
- *Asegure los barcos y reubíquelos según un plan determinado para embarcaciones.*
- *Desconecte el TV/computadora y guarde la antena convencional y la antena satelital dentro de la casa.*
- *Agregue cloro adicional a la piscina.*
- *Apague la electricidad del equipo de la piscina y cubra la bomba.*
- *Aparte el mobiliario y los aparatos electrónicos de las ventanas y cúbralos con plástico.*
- *Cierre cortinas, persianas y contraventanas.*
- *Ajuste el refrigerador a la temperatura más fría.*
- *Coloque los objetos de valor en recipientes herméticos y colóquelos en sitios altos.*
- *Apague los aparatos de gas en la válvula de apagado que está dentro de la casa.*
- *Apague el suministro de agua y la electricidad.*

Provisión de alimento y bebida para dos semanas

Mantenga una provisión para dos semanas de comida y bebida para cuando regrese a la ciudad después de una tormenta. Manténgala como parte de su kit de preparación (vea la página 9). Incluya los siguientes artículos:

- *Agua y hielo*
- *Artículos para necesidades alimentarias especiales*
- *Envases pequeños de carnes enlatadas, frutas, sopas, etc.*
- *Cereal seco y galletas saladas*

- *Barras de granola/cereal/ proteína, frutos secos, mantequilla de maní*
- *Pan*
- *Jugos enlatados o embotellados*
- *Leche en polvo o de larga duración y fórmula infantil o comida para bebés (si corresponde)*

Estuche familiar y personal de preparación para emergencias

Mantenga un kit en su casa en todo momento que contenga los siguientes artículos sugeridos. Algunos de estos artículos serán necesarios para asegurar su casa, algunos se los llevará con usted cuando evacue y otros serán necesarios una vez que la tormenta haya pasado y se le permita volver a ocupar su hogar.

- *Radio/TV/ventilador (de pilas) linterna(s)*
- *Pilas*
- *Abrelatas*
- *Cerillas o encendedor*
- *Provisión de alimento y bebida para dos semanas (see page ?)*
- *Medicamentos recetados (provisión para un mes)*
- *Pañales para bebés/compresas para incontinencia (si corresponde)*
- *Estuche de primeros auxilios*
- *Juego de llaves de la casa de repuesto y herramientas para el vehículo (martillo, destornillador, pinzas y clavos)*
- *Mapa de la ciudad, condado y estado*
- *Artículos de tocador*
- *Bolsas plásticas para basura*
- *Bolsas de cierre hermético (zip lock)*
- *Platos desechables*
- *Servilletas o toallas de papel*
- *Utensilios plásticos para comer*
- *Papel higiénico*
- *Implementos de emergencia para cocinar*
- *Combustible enlatado (Sterno)*
- *Gas propano para parrilleras*
- *Farol*
- *Combustible (almacenado en exteriores en un recipiente aprobado)*
- *Extintor de incendios*
- *Blanqueador (sin limón ni otros aditivos)*
- *Pastillas para purificar el agua*
- *Prendas impermeables (ropa y calzado)*
- *Ropa según la temporada para varios días*
- *Manta y almohadas*
- *Repelente de mosquitos/insectos e insecticida*
- *Protector solar*
- *Otros: soga, bote inflable, flotadores salvavidas, lona, sacos de dormir y mantas, cinta adhesiva para tubos y mosquitero.*
- *Alimento para mascotas*

Estuche portátil para mascotas

- *Toda mascota debe estar debidamente identificada (microchip, collar con placa, tatuaje) con nombre, dirección y número telefónico*
- *Expediente veterinario actualizado (vacunas, historia médica, condiciones médicas existentes con medicamentos recetados, constancia de propiedad, fotos actuales) Actualizar las vacunas de sus mascotas durante una emergencia puede ser un gran desafío, así que prepárese con anticipación.*
- *Provisión de medicamentos para un mes*
- *Prevención/tratamientos contra pulgas y garrapatas*
- *Provisión de alimento y agua para dos semanas (¡no se olvide del abrelatas!)*
- *Juguetes, golosinas y mantas para tranquilizar al animal*
- *Correa y collar adecuados para cada mascota*
- *Jaula o bolso apropiado para cada mascota*
- *Provisión de arena con pala para un mes*

Maleta para emergencias / Estuche portátil

Tenga lista en todo momento una maleta para emergencias o kit portátil que pueda llevarse consigo en caso de una evacuación. Guarde documentos importantes en una bolsa hermética sellada. Asegúrese de llevarse su propia provisión de alimentos no perecederos.

BOLSO O CAJA IMPERMEABLE PARA TODOS LOS DOCUMENTOS IMPORTANTES:

- *Prueba de residencia/empresa*
- *Licencia de conducir*
- *Póliza de seguro*
- *Factura de servicio público*
- *Certificados de nacimiento y matrimonioo Copias de recetas medicas*
- *Cuentas bancarias*
- *Hipotecas*
- *Copias de recetas médicas*
- *Números telefónicos de parientes, amigos, médico, farmaceuta, cuidador y contacto de empresa/empleador*
- *Fotos de su propiedad*

OTROS ARTÍCULOS PARA LLEVAR:

- *Mantas y almohadas*
- *Artículos de uso personal esenciales como medicamentos recetados, artículos de tocador, dentaduras postizas, prótesis auditivas, anteojos*
- *Muda de ropa*
- *Radio de pilas, energía solar o cuerda*
- *Pilas de repuesto*
- *Enfriador con hielo/provisiones de agua*
- *Alimentos no perecederos*
- *Juguetes/libros/actividades para los niños*

Mascotas ***NO DEJE SUS MASCOTAS EN CASA***

Sin importar los planes que haga para usted mismo, no se olvide de incluir también a sus mascotas. Miami-Dade County actualmente ofrece dos centros de evacuación que aceptan animales adonde pueden llegar familias con sus amigos peludos, hasta tres mascotas por familia. Los centros de evacuación, sin embargo, son refugios de último recurso. No son los entornos más cómodos y si su mascota no se lleva bien con otras mascotas, recuerde que usted y sus mascotas estarán en un espacio encerrado.

Los centros que aceptan mascotas están ubicados en:

- *Fuchs Pavilion - Miami-Dade County Fair and Expo Center*
  10901 SW 24 Street

- *Dr. Michael M. Krop Senior High School*
  1410 NE 215 Street

Debe traer constancia actualizada de las vacunas y registro del expediente médico a los centros de evacuación que aceptan animales. Para obtener más información, comuníquese con el Centro de Atención de Miami-Dade County por el 311, o ingrese a http://www.miamidade.gov/animals/disaster-preparedness.asp

Algunos hoteles alejados de las costa aceptan mascotas. Puede consultar una lista de los hoteles participantes en www.petswelcome.com. Contacte a su veterinario o la organización Humane Society si necesita más ayuda. Asegúrese de que sus mascotas permanezcan en un entorno cómodo, lleven identificación apropiada y tengan acceso a suficiente agua y comida por dos semanas. Lleve consigo una foto actualizada de sus mascotas. Nunca deje a su mascota sujeta con correa al aire libre durante una tormenta.

EVACUACIÓN

TODA *la ciudad de Miami Beach es zona de evacuación. Es aconsejable que empiece los procedimientos de evacuación antes de que se emita la orden de evacuación. Esto le dará más tiempo de salir con calma de la isla para dirigirse a casa de algún amigo o pariente que no esté en la zona de evacuación. Recuerde llevarse la maleta para emergencias con artículos esenciales (vea la página 10). Los centros de evacuación no abrirán hasta que se emita la orden de evacuación, solo ciertos centros abrirán para la emergencia y los cupos son limitados. Las familias con mascotas que deseen acudir a un refugio pueden ir a uno de los refugios que aceptan animales del Condado de Miami-Dade. Cuando se aproxima la tormenta, los servicios de emergencia son limitados y el personal de emergencias no puede actuar si ocurre una emergencia hasta que las calles sean despejadas después de la tormenta.*

Estacionamientos de Miami Beach

Habrá estacionamientos municipales participantes que los residentes podrán utilizar para poner a resguardo sus vehículos durante huracanes y tormentas tropicales que afecten a Miami Beach.

Cuando la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica/Servicio Nacional Meteorológico emita una advertencia de tormenta tropical o huracán o si la Oficina de Manejo de Emergencias del Condado de Miami-Dade emite una orden de evacuación para Miami Beach, los estacionamientos ofrecerán a los residentes puestos para sus vehículos en orden de llegada. Los estacionamientos son sitios para guardar los vehículos más seguros que en espacios abiertos, pero los vehículos quedan estacionados a riesgo de los propietarios.

La gravedad e impacto de cada fenómeno meteorológico varía según cada caso. Por lo tanto, es difícil predecir la duración de este servicio para cada tormenta. Sin embargo, como regla general, el programa estará en vigencia desde la emisión de una de las notificaciones mencionadas anteriormente hasta que la ciudad reanude sus operaciones normales, según lo determine el administrador de la ciudad o la persona designada para ello. Para obtener más información, llame al Departamento de Estacionamiento al 305.673.7505.

Refugios

Puesto que la ciudad entera es evacuada en caso de un huracán, no hay refugios para huracanes en Miami Beach ni en las comunidades costeras cercanas. La Cruz Roja Americana, en coordinación con otras entidades, opera refugios para evacuados en escuelas y otros centros en tierra firme según sea necesario durante una evacuación. Los lugares no están predeterminados. Se pondrá a disposición una lista de refugios abiertos a través del Centro de Operaciones de Emergencia del Condado de Miami-Dade tan pronto esté lista. Los anuncios de refugios se harán a través de los medios de comunicación locales, en MBTV, por Internet en www.miamibeachfl.gov o por teléfono a través del 3-1-1. Los refugios no tienen como finalidad ser viviendas temporales. Después de una catástrofe, se harán evaluaciones con los administradores de emergencias locales de la necesidad de continuar con los refugios u otras medidas.

Paradas de autobuses de evacuación por huracán

La Ciudad de Miami Beach comenzará los procedimientos de evacuación tan pronto como el estado y el condado emitan una orden de evacuación. Si no ha hecho arreglos para quedarse en algún sitio fuera de la isla, puede aprovechar la opción de dirigirse a un refugio de evacuación de la Cruz Roja. Los autobuses de Miami-Dade Transit ofrecerán transporte gratis a los refugios en tierra firme desde 21 puntos en Miami Beach. Los autobuses que transportarán a las personas en evacuaciones por huracanes tendrán un aviso especial en la parte delantera donde se indica la información de la ruta. Por favor tenga en cuenta que no se permiten mascotas en los refugios para población general (vea la página 9) y por lo tanto no se permitirá que aborden los autobuses. Los autobuses recorren rutas continuas hasta que lleguen los vientos con fuerza de tormenta tropical.

Esta NO es una lista de los REFUGIOS PARA HURACANES, sino de las paradas para los autobuses de Miami-Dade Transit que hacen el transporte hacia los refugios. Para una lista completa y actualizada de las paradas de los autobuses de evacuación, llame al 311. Busque los carteles de evacuación por huracanes colocados en las siguientes direcciones:

SOUTH BEACH

Rebecca Towers
150 Alton Road

Council Towers South
533 Collins Avenue

South Bay Club
800 West Avenue

South Shore Community Center
833 6 Street

920 Alton Road

Ocean Front Auditorium
1001 Ocean Drive

Alton Towers Condominium
14 Street & Alton Road

Ida Fisher Community School
1424 Drexel Avenue

Euclid Gardens Condominium
1575 Drexel Avenue

Miami Beach City Hall
1700 Convention Center Drive

Alton Pointe
1965 Alton Road

MIDDLE BEACH

Miami Beach Golf Club
2301 Alton Road

Scott Rakow Youth Center
2700 Sheridan Avenue

Collins Avenue & 29 Street

Thompson Miami Beach
4041 Collins Avenue

Temple Beth Shalom
4144 Chase Avenue

NORTH BEACH

Sherry Frontenac Hotel
6565 Collins Avenue

North Shore Park
72 Street & Byron Avenue

Normandy Drive & Rue Versailles

Normandy Pool
7030 Trouville Esplanade

North Shore Library,
75 Street & Collins Avenue

79 Street & Hawthorne

Biscayne Elementary
800 77 Street

81 Street & Collins Avenue

St Joseph's School,
8625 Byron Avenue

Durante un huracán

Si se emite una orden de evacuación para Miami Beach, todo el mundo debe evacuar. Refugiarse en casa en Miami Beach puede ser sumamente peligroso y los residentes deben pensarlo dos veces antes de tomar esta decisión. No obstante, si no lograra salir antes de que comiencen las condiciones de tormenta, notifique a parientes y amigos de su situación.

HABITACIÓN SEGURA

Si no ha evacuado antes de la llegada de las condiciones de tormenta tropical, aunque se desaconseja mucho, debe refugiarse en el lugar donde se encuentre. En edificaciones altas, es recomendable refugiarse en los pisos más bajos, pero no en los primeros tres niveles. Los vientos huracanados aumentan con mayor elevación. Quédese en una habitación central o

corredor que no tenga ventanas. Si no hay habitaciones sin ventanas, permanezca lo más alejado que pueda de ventanas y puertas y considere la posibilidad de refugiarse dentro de un armario.

Tenga al alcance sus provisiones de emergencia inmediatas, entre las que se incluya – como mínimo – un radio de pilas, linterna, pilas de repuesto, papeles importantes en una bolsa plástica hermética sellada y un teléfono celular completamente cargado. Igualmente es aconsejable tener pilas de repuesto o un cargador no eléctrico.

MANTÉNGASE INFORMADO

Lo más importante que puede hacer durante una tormenta es vigilar las fuentes informativas relacionadas con la emergencia. Con un radio de pilas puede sintonizar las estaciones locales, incluida MB Radio 1670AM, para obtener actualizaciones de la situación y avisos importantes que pueden ayudarlo a mantenerse a salvo.

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Los equipos de bomberos, rescate y policía de la Ciudad de Miami Beach suspenden todas las operaciones de emergencia con la llegada de los vientos con fuerza de tormenta tropical (más de 40 millas por hora). Después de un huracán, las llamadas de emergencia pueden estar muy limitadas debido a las inundaciones, caídas del tendido eléctrico y acceso limitado a las calles. Es muy probable que tampoco haya mucho personal disponible. El 911 estará operativo para llamadas de emergencia, pero la capacidad de respuesta estará afectada. De allí la importancia de obedecer una orden de evacuación.

DESPUÉS DE LA TORMENTA

Reingreso a la ciudad

Le rogamos que sea paciente. La seguridad pública es la primera prioridad. Escuche los medios de comunicación locales para enterarse de posibles cierres de calles y toques de queda. No intente regresar a Miami Beach hasta que se emita una orden de reocupación. La orden de reocupación puede demorar horas, días o semanas, dependiendo de la gravedad de los daños en las calles, puentes y edificios. Después de emitir la orden de reocupación de la ciudad, tendrá que presentar constancia de residencia (licencia de conducir y/o factura de servicio público con una dirección actual de Miami Beach) a los funcionarios de control de carreteras para reingresar a Miami Beach. La finalidad de esta medida es proteger su hogar y/o negocio durante la recuperación.

Recuperación

- *Averigüe si las autoridades han declarado segura el área.*
- *Esté atento a los escombros que pueda encontrar en la vía mientras conduce. Conduzca más despacio de lo que acostumbra.*
- *Regrese a su punto de reencuentro predeterminado y/o comuníquese con la persona de contacto fuera del área (esto debe ser parte de su plan de preparación). Asegúrese de que todos los integrantes de la familia se hayan reportado e informe a otras personas de su situación.*
- *Asegúrese de que el interruptor principal de la electricidad de su casa esté apagado antes de ingresar a la estructura.*
- *Tenga cuidado al ingresar a una estructura que ha sufrido daños.*
- *Si sospecha que hay una fuga de gas, retírese de inmediato y notifique a la compañía de gas.*
- *De ser posible, escuche la radio o contacte a las autoridades para averiguar si la red de alcantarillado está intacta antes de abrir el suministro de agua o usar el baño.*
- *Reporte cualquier daño de los servicios públicos a las autoridades correspondientes.*
- *Continúe atento a las noticias locales para obtener información actualizada, como avisos para hervir el agua.*
- *Visite www.miamibeachfl.gov, @MiamiBeachNews (Twitter) y Facebook.com/CityofMiamiBeach y la aplicación movil Miami Beach e-Gov para obtener información exacta y actualizada. Escucha MB Radio 1670AM, si esta disponible.*

Consejos de seguridad

Muchas lesiones ocurren después de la tormenta. Para evitarlas, utilice el sentido común y vista ropa apropiada, incluida ropa con mangas largas y pantalones largos, zapatos o botas de seguridad y protectores para los ojos.

CAÍDAS DEL TENDIDO ELÉCTRICO

No se acerque ni toque cables eléctricos caídos. Aléjese de agua empozada que pueda tener corrientes eléctricas activas. Aunque en su casa o negocio no haya electricidad, no significa que los cables eléctricos no estén activos.

CIRCULACIÓN

Se desaconseja encarecidamente conducir inmediatamente después de una tormenta. Habrá equipos evaluando los daños y los funcionarios de la Ciudad determinarán si las calles están seguras para circular. Si debe desplazarse antes de que sea considerado seguro, conduzca despacio, esté atento a sus alrededores y trate todas las intersecciones como si fueran intersecciones de cuatro altos. Algunas calles pueden tener acceso restringido. Es posible que se impongan toques de queda.

USO DE GENERADORES

NO opere un generador en interiores, en balcones ni cerca de ventanas abiertas. Asegúrese de que el generador funciona en un área bien ventilada. Muchas personas mueren por intoxicación por monóxido de carbono cada año debido al uso indebido de generadores. Lea las instrucciones y utilícelo con cautela. http://www.miamidade.gov/fire/safety-generators.asp.

PODA DE ÁRBOLES

Actúe con precaución cuando opere equipos eléctricos (por ejemplo, motosierras):

Siga las instrucciones del fabricante y use equipo de seguridad (es decir, gafas protectoras y guantes). Aléjese de personas que usen herramientas manuales para podar árboles. Para evitar lesiones de espalda, busque ayuda mecánica para mover escombros demasiado grandes para moverlos manualmente.

ALIMENTOS

Si le preocupa que la comida se haya dañado, cuando tenga dudas, mejor deséchela. Para obtener información adicional sobre seguridad alimentaria, llame al número gratuito de USDA/ FSIS Meat and Poultry Hotline por el 1.888.674.6854.

INSECTOS

Los insectos y mosquitos desarraigados prosperan en condiciones posteriores a la tormenta. Si no tiene electricidad, es probable que por ratos tenga las ventanas y puertas abiertas. Use repelente de mosquitos, mosquiteros y rocíe el área de las entradas con insecticida.

SOL Y EXPOSICIÓN AL CALOR

Estará expuesto a más calor y rayos solares, sobre todo si no tiene electricidad. Aplíquese protector solar, beba abundante agua y manténgase fresco a la sombra. Es importante que vista ropa protectora. Se sentirá más cómodo con un ventilador portátil de pilas.

Retiro de escombros

La prioridad de la Ciudad es despejar las vías principales de escombros de la tormenta inmediatamente después de un huracán, tan pronto como sea seguro hacerlo. La limpieza de las demás calles se hace después. Según el grado de los daños y cuestiones de seguridad, la limpieza de las calles puede demorarse varios días. Apreciamos su paciencia.

Tal vez sea necesaria una recolección unifamiliar de cortesía de escombros residenciales. Si se emite una orden de recolección especial, por favor separe los escombros vegetales de otros desechos de la tormenta y colóquelos de forma ordenada cerca de la acera. Esto facilitará y agilizará el servicio de recolección.

Si tiene exceso de escombros producidos por la tormenta, por favor lleve los escombros vegetales a la sede de Green Waste Facility ubicada en 29 Street and Meridian Avenue entre las 7:00 a.m. y las 5:00 p.m., de lunes a sábado, o llame al 305.471.4444 para hacer un cita para recolección de desechos (solamente para propiedades unifamiliares).

Daños a la propiedad y permisos de construcción de emergencia

Si su casa es declarada inhabitable por la autoridad de edificaciones, usted debe retirarse de su casa hasta que se hagan los trabajos de reparación apropiados. Si fuera necesario, el Departamento de Edificaciones de Miami Beach emitirá permisos de construcción de emergencia debido a daños causados por la tormenta a fin de agilizar las reparaciones.

Una vez que el Ayuntamiento reanude sus actividades, podrá acudir al departamento ubicado en el segundo piso.

Asistencia directa

Los individuos y las familias pueden obtener asistencia de varias organizaciones, entre ellas:

- *Cruz Roja Americana*
- *Ejército de salvación (Salvation Army)*
- *Otras organizaciones de voluntarios, como son los grupos religiosos*

Estas organizaciones proporcionan alimentos, refugio, provisiones y ayuda con las labores de limpieza. En las catástrofes más graves, también se convoca al gobierno federal para ayudar a los individuos y las familias con viviendas provisionales, asesoría (para manejar los traumas posteriores a un desastre), préstamos y subvenciones con intereses bajos y otra ayuda después de concluidas las evaluaciones. El gobierno federal también tiene programas para ayudar a las pequeñas empresas. La mayoría de la ayuda federal se ofrece cuando el Presidente de los Estados Unidos declara la "catástrofe grave" para el área afectada a solicitud del gobernador del estado. Entre a to http://www.fema.gov/disaster-survivor-assistance. FEMA proporcionará información específica a través de los medios de comunicación y programas comunitarios sobre ayuda federal y cómo solicitarla.

RECURSOS IMPORTANTES

La información sobre dónde obtener ayuda se difundirá por radio, televisión y prensa, siempre que tales fuentes estén funcionando después de un huracán. En caso de que fallen todas las comunicaciones después de un huracán, el personal de seguridad pública de la Ciudad junto con CERT y otros voluntarios difundirán la información mediante volantes distribuidos en los vecindarios.

CIUDAD DE MIAMI BEACH INFORMACIÓN
305.604.CITY(2489) • miamibeachfl.gov

DEPARTAMENTO DE MANEJO DE EMERGENCIAS DE MIAMI BEACH
305.673.7736

DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE MIAMI BEACH
305.673.7900

DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE MIAMI BEACH
305.673.7123

PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA EVACUACIONES DEL CONDADO DE MIAMI-DADE
305.513.7700 • TDD: 305.468.5402

LÍNEA DE INFORMACIÓN DE EMERGENCIA DE LA FLORIDA
1.800.342.3557

AGENCIA FEDERAL PARA EL MANEJO DE EMERGENCIAS (FEMA)
1.800.621.3362 • TTY: 1.800.462.7585
fema.gov/disaster-survivor-assistance

CENTRO DE ATENCIÓN DEL CONDADO DE MIAMI-DADE
311 • 305.468.5900
www.miamidade.gov/fire/emergency-management.asp

CERT Y INFORMACION PARA VOLUNTARIOS
305.673.7736

PARA EMERGENCIAS: LLAME 911

SERVICIOS SOCIALES PARA LA FAMILIA
211

CRUZ ROJA AMERICANA
305.644.1200 • www.redcross.org

EJÉRCITO DE SALVACIÓN
1.800.SAL.ARMY• salvationarmyusa.org

HUMANE SOCIETY OF MIAMI
305.696.0800 • humanesociety.org

FLORIDA POWER & LIGHT (FPL)
1.800.4.OUTAGE • www.fpl.com
305.442.8770 (Miami-Dade County)

AT&T
611

CITY GAS
305.693.4311 • www.floridacitygas.com

TECO PEOPLE'S GAS
305.940.0139 • www.peoplesgas.com

ATLANTIC BROADBAND CABLE
305.861.1564

CONTROL DE ENVENAMIENTOS
1.800.222.1222

SEGURIDAD ALIMENTARIA
1.888.674.6854

MIAMIBEACH

EQUIPO DE SEGURIDAD PÚBLICA

Virgilio Fernandez, Jefe de Bomberos
Daniel Oates, Jefe de Policía
Charles Tear, Gerente de Emergencias

miamibeachfl.gov | 305.604.CITY (2489) | 311 | MBTV | 1670AM | @MiamiBeachNews

Para solicitar este material en formato alternativo, intérprete de lenguaje de señas (5 días de aviso previo), información de acceso para personas con discapacidades, y/o cualquier ajuste para revisar documentos o participar en acontecimientos patrocinados por la ciudad, llame al 305.604.2489 y seleccione 2 para Español, luego la opción 6; usuarios de teléfonos de texto (TTY) pueden llamar a través del 711 (Servicio de retransmisión de la Florida).